

# SINUO LIU

A multilingual postgraduate with a strong background in translation and intercultural communication, currently expanding interest into digital humanities, cultural data, and technology-enhanced storytelling. Proficient in academic writing, content localisation, and basic digital tools. Seeking further training in the field of digital cultural studies.

**Email:** snowliu0529@163.com | **Mobile:** +86 18519385835

**Address:** Room 1901, Building 2, Taipingqiao Zhongli, Fengtai District, Beijing 100073, China

## EDUCATION

<b>University of Bristol</b> <i>MA in Chinese-English Translation</i> <ul style="list-style-type: none"><li>With Merit</li><li>Relevant Modules: Translation Theory (73/100), Computer-Assisted Translation (70/100), Liaison Interpreting (69/100).</li></ul>	09/2023-09/2024
<b>Beijing Language and Culture University</b> <i>BA in English Literature</i> <ul style="list-style-type: none"><li>GPA: 3.21/4.0; 82.1/100</li></ul>	09/2019-06/2023

## WORK EXPERIENCE

<b>Foreign Language Teaching and Research Press (FLTRP)</b> <i>Journal Editor</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Authored a 15,000-word review on Digital Assessment Literacy in Chinese.</li><li>Reviewed and proofread over 100 academic manuscripts.</li><li>Edited and formatted accepted papers; coordinated with authors to confirm final versions for publication.</li></ul>	11/2024-
---	----------

## INTERNSHIPS

<b>Pakistan Embassy College (PECB)</b> <i>Interpreter</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Provided consecutive interpretation for the speeches of the Pakistani Ambassador and the Principal of the Embassy School</li><li>Hosted China-Pakistan exchange events in both Chinese and English.</li></ul>	06/2024-10/2024
<b>China Global Television Network (CGTN)</b> <i>Bilingual Video Intern</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Collected trending news from home and abroad and wrote short video scripts; 4 submit proposals were selected for official short video content.</li><li>Responsible for creating short video thumbnails and video editing; 2 thumbnails were adopted and used as covers for CGTN's WeChat video channel.</li></ul>	06/2023-07/2023
<b>The China Soong Ching Ling Science &amp; Culture Centre for Young People</b> <i>Translation Intern</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Translated courseware and organised documents for UN Sustainable Development Goals</li><li>Organised volunteer information and took photos and videos for volunteers</li><li>Composed posts for the WeChat official account</li></ul>	01/2021-02/2021

## EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

<b>LocalJam Game Localisation Program, University of Bristol</b> <i>Translator/Localiser</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Assigned translation tasks to team members as the team leader and collaboratively creating the Chinese localisation content for the game <i>Not Enough Time</i>.</li><li>Personally translated over 5,000 words.</li><li>Game Link: <a href="https://uob-tri.itch.io/not-enough-time-do-enjoy-life">https://uob-tri.itch.io/not-enough-time-do-enjoy-life</a></li></ul>	03/2024-04/2024
<b>Student Union, Beijing Language and Culture University</b> <i>Deputy Director of the Office</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Drafted regulations and organised student activities</li></ul>	09/2020-09/2021

<b>Volunteer Programme of Youth4Climate to UN Framework Convention on Climate Change COP 25</b> <i>Member of Creative Planning Section</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Devised two promotion plans for environmental protection</li> <li>Developed my abilities in planning large events and my translating skills</li> </ul>	02/2020-05/2020
<b>Youthink University Leadership Training Camp</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conducted case analyses and improved teamwork and leadership competence</li> </ul>	07/2020-09/2020
<b>Model United Nations Society, Beijing Language and Culture University</b> <i>Secretary-General</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Responsible for fund management, sponsorship, membership fee review, and liaising with international students</li> <li>Undertook the overall planning of the Model UN BLCU Conference as the chairperson and took minutes</li> <li>Presided over the conference's social evening</li> </ul>	09/2019-09/2020
<b>China Foreign Affairs University Model United Nations 2019</b> <i>Russian Delegate of the Committee of International Telecommunication Union</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wrote a conference outline entitled <i>Commercialisation of 5G Technology: Opportunities and Challenges</i></li> <li>Reached agreements on commercialisation of 5G technology</li> </ul>	11/2019

## SKILLS & CERTIFICATES

---

- Languages:** Mandarin (native); English (IELTS 6.5); Japanese (basic)
- Technical Skills:** Trados, MemoQ, Python (basic)
- Certificates:** Test for English Majors - Band 8 (2023); Putonghua Proficiency Test Brand 1B (2020)
- Honours & Awards:** An Internship Offer from United Nations Department of Global Communication (2024); Second Prize in the China College Student Computer Design Competition (2022); Second Team Award for Admissions Promotion Practice (2021); Individual Scholarship of Social Work (2020);